

**TERÇA-FEIRA** TUESDAY

|   |                |                 |                |
|---|----------------|-----------------|----------------|
| <b>SOPA DE LEGUMES</b><br>VEGETABLE SOUP<br>SOUPE DE LÉGUMES  | <b>€ 3,00</b>  | <b>1/2 DOSE</b> | <b>1 DOSE</b>  |
| <b>CARNE DE PORCO À PORTUGUESA</b><br>FRIED PORK, FRIED POTATO, PICKLES AND OLIVES<br>PORC FRITE AVEC DE FRITES, CORNICHONS ET OLIVES | <b>€ 13,00</b> |                 | <b>€ 23,00</b> |
| <b>PATANISCAS COM ARROZ DE FEIJÃO</b><br>FRIED CODFISH CAKE WITH BEAN RICE<br>GALETTE DE MORUE AVEC RIZ À L'HARICOT                   | <b>€ 12,00</b> |                 |                |

**QUARTA-FEIRA** WEDNESDAY

|   |                |                 |                |
|---|----------------|-----------------|----------------|
| <b>SOPA DA PEDRA</b><br>BEAN AND MEAT TYPICAL SOUP<br>TIPIQUE SOUPE AUX HARICOTS AU VIANDE  | <b>€ 4,00</b>  | <b>1/2 DOSE</b> | <b>1 DOSE</b>  |
| <b>MASSADA DE PEIXE</b><br>FISH STEW WITH PASTA<br>PÂTES AU RAGOÛT DE POISSON   | <b>€ 14,00</b> |                 | <b>€ 27,00</b> |
| <b>BOCHECHA DE VITELA</b><br>STEWED VEAL CHEEK WITH FRENCH FRIES AND SOUTÉED<br>VEGETABLES<br>JOL DE VEAU AVEC FRITES ET LEGUMES SAUTÉS | <b>€ 13,00</b> |                 | <b>€ 24,00</b> |

**QUINTA-FEIRA** THURSDAY

|   |                |                 |                |
|---|----------------|-----------------|----------------|
| <b>SOPA DE ALHO FRANCÊS</b><br>LEEK SOUP<br>SOUPE AUX POIREAUX            | <b>€ 3,00</b>  | <b>1/2 DOSE</b> | <b>1 DOSE</b>  |
| <b>RAIA À FRAGATEIRA</b><br>FISHERMAN STYLE STINGRAY<br>RAIL À LA PÊCHEUR | <b>€ 13,00</b> |                 | <b>€ 23,00</b> |
| <b>BORREGO ASSADO</b><br>PORTUGUESE ROASTED LAMB<br>AGNEAU RÔTI           | <b>€ 14,00</b> |                 | <b>€ 26,00</b> |

**SEXTA-FEIRA** FRIDAY

---

**SOPA DE ABÓBORA** €3,00  
PUMPKIN SOUP  
SOUPE À LA CITROUILLE

1/2 DOSE

1 DOSE

**BACALHAU COM MIGAS**  
CODFISH WITH WITH TYPICAL CABBAGE GREENS AND CORN BREAD  
MORUE AVEC TYPIQUES CHOUX SAUTÉES AVEC PAIN DE MAÏS

€13,00

€24,00

**PATO COM ARROZ**  
DUCK WITH RICE  
CANARD AU FOUR AVEC DU RIZ

€13,00

€24,00

**PATO ESTUFADO COM CASTANHAS**  
STEWED DUCK WITH CHESTNUTS  
CANARD À L'ÉTOUFFÉE AUX MARRONS

€13,00

€24,00

**SÁBADO** SATURDAY

---

**CALDO VERDE** €3,00  
PORTUGUESE TYPICAL CABBAGE SOUP  
SOUPE DE CHOU TYPIQUE PORTUGAISE

1/2 DOSE

1 DOSE

**BACALHAU COM NATAS**  
CREAM CODFISH  
MORUE À LA CRÈME

€13,00

€24,00

**PATO COM ARROZ**  
DUCK WITH RICE  
CANARD AU FOUR AVEC DU RIZ

€13,00

€24,00

**DOMINGO** SUNDAY

---

**SOPA DO COZIDO** €3,00  
PORTUGUESE STYLE MEAT SOUP  
SOUPE DE VIANDE À LA PORTUGAISE

1/2 DOSE

1 DOSE

**COZIDO À PORTUGUESA**  
PORTUGUESE STYLE BOILED PORK, VEAL, SAUSAGE  
CABBAGE, CARROTS, RICE, POTATO AND BEANS  
PORC, VEAU, SAUCISSE, CHOU, CAROTES, RIZ, POMME DE TERRE ET HARICOTS BOUILLI À LA PORTUGAISE

€12,00

€22,00

**BACALHAU À TASCA**  
(FRITO COM BATATA FRITA E CEBOLADA)  
FRIED CODFISH, ONION AND HOMEMADE CHIPS  
MORUE FRITE, OIGNON ET CHIPS

€14,50

€26,00

## ENTRADAS STARTE

|  |                |
|--|----------------|
| <b>SOPA DE PEIXE</b><br>FISH SOUP<br>SOUPE DE POISSON  | <b>€ 5,00</b>  |
| <b>OVOS ROTOS COM PRESUNTO</b><br>MIXED FRIED EGGS, FRENCH FRIES AND SMOKED HAM<br>OEUFS CASSÉS AU JAMBON FUMÉ | <b>€ 6,00</b>  |
| <b>OVOS ROTOS DE BACALHAU</b><br>MIXED FRIED EGGS FRENCH FRIES AND CODFISH<br>OEUFS CASSÉS AU MORUE            | <b>€ 8,00</b>  |
| <b>CAMARÃO À LA GUILHO</b>   | <b>€ 11,00</b> |
| <b>FARINHEIRA COM CANELA E MEL</b><br>ROASTED CINNAMON SAUSAGE WITH HONEY<br>OEUFS CASSÉS AU MORUE             | <b>€ 6,00</b>  |
| <b>ALHEIRA COM OVO</b><br>PORTUGUESE SAUSAGE WITH EGGS   | <b>€ 6,00</b>  |

## PEIXE FISH

|   | <b>1/2 DOSE</b> | <b>1 DOSE</b>  |
|---|-----------------|----------------|
| <b>BACALHAU À LAGAREIRO</b><br>(GRELHADO COM BATATA A MURRO)<br>GRILLED CODFISH, PUNCH POTATO, GARLIC AND PARSLEY<br>MORUE GRILLÉ AVEC POMMES DE TERRE ÉCRASÉES, AIL<br>ET PERSIL | <b>€ 14,50</b>  | <b>€ 26,00</b> |
| <b>BACALHAU À TASCA</b><br>(FRITO COM BATATA FRITA E CEBOLADA)<br>FRIED CODFISH, ONION AND HOMEMADE CHIPS<br>MORUE FRITE, OIGNON ET CHIPS   | <b>€ 14,50</b>  | <b>€ 26,00</b> |
| <b>BACALHAU À MARIA</b><br>(FRITO COM BATATA A MURRO E CEBOLADA)<br>FRIED CODFISH, ONION AND PUNCH POTATOS<br>MORUE FRITE, POMMES DE TERRE ÉCRASÉES ET OIGNON                     | <b>€ 14,50</b>  | <b>€ 26,00</b> |
| <b>CHOCO À CASA</b><br>CUTLEFISH CONFIT, FRIED POTATO, GARLIC RICE<br>SEICHE CONFIT, FRITES, RIZ À L'AIL  | <b>€ 12,50</b>  | <b>€ 22,00</b> |

**CARNE** MEAT

1/2 DOSE

1 DOSE

**BIFE À CAFÉ,** €15,50  
**BATATA FRITA E LEGUMES**  
RUMP STEAK COFFEE WITH  
FRENCH FRIES AND SOUTÉED VEGETABLES  
**STEAK CROUPION AU CAFÉ**  
AVEC FRITES ET LEGUMES SAUTÉS

**BIFE À LAPADUSSO (LOMBO),** €17,00  
**BATATA FRITA E SALADA**  
TYPICAL FILET MIGNON (CREAM, MUSTARD, SHALLOTT), FRENCH  
FRIES AND SALAD  
FILET MIGNON TYPIQUE (CRÈME, MOUTARDE, ÉCHALOTE), FRITES ET  
SALADE

**CARNE DE PORCO À PORTUGUESA** €13,00 €23,00  
FRIED PORK, FRIED POTATO, PICKLES AND OLIVES  
PORC FRITE AVEC DE FRITES, CORNICHONS ET OLIVES

**BIFE À PORTUGUESA (VAZIA),**  
**BATATA FRITA E SALADA** €16,50  
PORTUGUESE STEAK (RIBEYE),  
FRENCH FRIES AND SALAD  
STEAK DE VEAU À PORTUGAISE, FRITES ET SALADE

**FRANGO DE CHURRASCO,** €7,00 €13,00  
**BATATA FRITA E ARROZ**  
PORTUGUESE BARBECUE CHICKEN  
WITH FRENCH FRIES AND RICE  
BARBECUE PORTUGAIS DE POULLET AVEC FRITES ET RIZ

**SECRETOS, BATATA FRITA E LEGUMES** €15,50  
MALDONADO PORK "SECRETOS" WITH FRENCH FRIES AND  
SOUTÉED VEGETABLES  
PORC MALDONADO "SECRETOS" AVEC FRITES ET LEGUMES  
SAUTÉS